Saatja: EURO CEH <euceh@who.int>
Saadetud: 04.11.2026 15:56
Adressaat: EURO CEH <euceh@who.int>
Teema: Join WHO/Europe at COP31 // Присоединяйтесь к ВОЗ/Европа на COP31

Tähelepanu! Tegemist on välisvõrgust saabunud kirjaga.Tundmatu saatja korral palume linke ja faile mitte avada.For Russian version, please scroll down.Òåêñò ïèñüìà íà ðóññêîì ÿçûêå ïðèâîäèòñÿ íèæå*

To:
Members of the European Environment and Health Task Force (EHTF);
Members of the Working Group on Health in Climate Change (HIC) and associated stakeholders and partners
Focal points of the WHO Healthy Cities Network (HCN), the Regions for Health Network (RHN), and the Small Countries Initiative (SCI);
WHO National Counterparts;
WHO Representatives and Heads of WHO Country Offices in the European Region;

Dear colleagues,

From 913 November, WHO/Europe will host a series of events at the in Antalya, Türkiye. The events will spotlight the Call to Action of the Pan-European Commission on Climate and Health (PECCH), advance heat-health action and showcase the role of the arts and culture in promoting well-being.

We warmly invite you to join the live streams of these events. The respective links are provided below. Please note that all events will be conducted in English and that simultaneous interpretation into other languages will not be available.

We encourage you to share this information within your professional networks, both with colleagues who will be attending COP31 in person and with those who may be interested in following the events remotely.

The attached flyers may be useful for further dissemination and communication.

We invite you to join the following events:

Big lessons from small nations: Health leadership in a changing climate
Date: Monday, 9 November
Time: 15:0016:00 CET (= 17:0018:00 Antalya time)
Venue: WHO Health Pavilion, COP31
Live stream:
Contact: Ms Sideeka NARAYAN, narayans@who.int

While small and island nations are among the most vulnerable to climate change, they are also among the most important sources of leadership, innovation and inspiration for climate and health action worldwide. Their experiences offer valuable lessons for all countries seeking to build healthier, more resilient and sustainable futures. Building on the , this event will bring together leaders and experts from the Pacific, European, Caribbean, and African regions to explore how countries most exposed to climate risks are turning ambition into action. Through lived experiences, national and regional perspectives, the session will examine

how health can serve as a powerful entry point for accelerating climate action. The discussion will showcase practical solutions that are protecting populations, strengthening preparedness, reducing vulnerability and supporting sustainable development. It will also explore opportunities to scale impact through stronger partnerships and cross-regional collaboration.

Turning climate and health ambition into action in the arctic and beyond
Date: Tuesday, 10 November
Time: 12:0013:00 CET (= 14:0015:00 Antalya time)
Venue: Nordic Pavilion, COP31
Live stream: not available
Contact: Ms Sideeka NARAYAN, narayans@who.int

This event builds on the , launched at the 79th World Health Assembly. The discussion will draw on experiences from Arctic and Nordic cooperation, including work through the Arctic Council, national climate and health initiatives, indigenous-led approaches, and health-system transformation efforts already underway. The overall objective is to identify practical implementation priorities while strengthening Nordic, Arctic and international collaboration on climate and health. We understand far more about climate and health than we did a decade ago and the Arctic communities are at the forefront of developing innovative adaptive responses, which can inspire action across Europe and the World. The challenge now is to strengthen implementation while continuing to build the knowledge, partnerships, implementation capacity and accountability needed to support action.

Keeping cool in the heat: From policy to local action for health
Date: Thursday, 12 November
Time: 08:3009:30 CET (= 10:3011:30 Antalya time)
Venue: WHO Health Pavilion, COP31
Live stream:
Contact: Mr Oliver SCHMOLL, schmollo@who.int

Extreme heat is an escalating threat to health and well-being, calling for stronger preparedness, coordinated action and protection of populations most at risk. This COP31 event will bring together policymakers, experts and local actors from across the European Region to share lessons from recent heatwaves and explore practical solutions that translate heat-health policies into action, from national strategies to community-level initiatives. Speakers will include delegates from the following organizations: the European Commission; the German Federal Ministry for the Environment, Climate Action, Nature Conservation and Nuclear Safety; United for Global Mental Health; the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; the cities of Athens and Paris; the Royal Institute of British Architects; the World Meteorological Organization; and the Pan-European Commission on Climate and Health. WHO/Europe has published the second edition of its (HHAPs), providing an updated framework to support countries and communities in strengthening preparedness, coordinated responses and protection against the growing health risks of extreme heat.

Culture for climate and health: Art as a lever for climate and health action
Date: Thursday, 12 November
Time: 16:1517:15 CET (= 18:1519:15 Antalya time)
Venue: WHO Health Pavilion, COP31

Live stream:
Contact: Mr Niels FIETJE, fietjen@who.int

The climate crisis is a crisis of culture. It is the result of human behaviour, rooted in how we consume, what we prioritise, and how we understand our place within the planets ecosystems. Shifting these patterns and fostering lasting change requires culture itself to be part of the conversation. This session brings together voices from climate, culture, and health to explore how the arts can support health related impacts of climate change through mitigation, adaptation and communication. Join us for a live performance by (EarthSonic), an international collaboration of women artists that turns lived experiences of water, health and territory into music. This will be followed by a panel discussion that builds on a newly published by WHO and the Jameel Arts & Health Lab. The session aims to strengthen multisectoral dialogue and build an alliance of environment, culture and health, as we head into the new UN Decade of Culture for Sustainable Development. View the trailer for the panel .

Healing Arts Well-being Concert
Date: Friday, 13 November
Time: 13:3015:00 Antalya time
Venue: Antalya State Conservatory, Akdeniz University
Contact: Mr Niels FIETJE, fietjen@who.int

For those at COP31, join us for a Healing Arts Well-being Concert at Antalya State Conservatory. Featuring Flow (EarthSonic), the concert will present a programme of music and storytelling about the connections between water, women's lives and health. Water is where the effects of climate change are most visible and most immediately felt: melting glaciers, droughts, flooding rivers and rising seas. These changes shape people's health, livelihoods and well-being. Flow draws on the experiences of communities from across the world using music to carry those stories into the setting of COP31. Well-being concerts are an arts and health event pioneered by New Yorks Carnegie Hall. They combine elements of guided mindfulness and deep listening with live music in an immersive, nurturing space.

Please note that this event will not be live streamed.

Additional Information
* Learn more about including Health Day
* Learn about the events at the
* Learn more about the
* Learn more about

Kind regards,

Francesca Racioppi
Head of WHO European Centre for Environment, Climate Change and Health | Bonn, Germany

---

Êîìó:
×ëåíàì Åâðîïåéñêîé öåëåâîé ãðóïïû ïî îêðóæàþùåé ñðåäå è çäîðîâüþ (EHTF); ×ëåíàì Ðàáî÷åé ãðóïïû ïî âîïðîñàì çäîðîâüÿ è èçìåíåíèÿ êëèìàòà (HIC), à òàêæå ñâÿçàííûì ñ íåé çàèíòåðåñîâàííûì ñòîðîíàì è ïàðòíåðàì;

Êîíöåíòðàòîðàì Ñåòè çäîðîâüÿ ãîðîäîâ ÂÎÇ (HCN), Ñåòè ðåãèîíîâ çà çäîðîâüå (RHN) è Èíèöèàòèâû ìàëûõ ñòðàí (SCI);
íàöèîíàëüíûå ñîòðóäíè÷àþùèå îðãàíèçàöèè ÂÎÇ;
Ïðåäñòàâèòåëÿì ÂÎÇ è ðóêîâîäèòåëÿì ñòðàíîâûõ îôèñîâ ÂÎÇ â Åâðîïåéñêîì ðåãèîíå;

Óâàæàåìûå êîëëåãè!

Ñ 9 ïî 13 íîÿáðÿ Åâðîïåéñêîå ðåãèîíàëüíîå áþðî ÂÎÇ ïðîâåäåò ñåðèþ ìåðîïðèÿòèé â ðàìêàõ â Àíòàëüå, Òóðöèÿ. Ýòè ìåðîïðèÿòèÿ áóäóò ïîñâÿùåíû Ïðèçûâó ê äåéñòâèÿì Ïàíúåâðîïåéñêîé êîìèññèè ïî êëèìàòó è çäîðîâüþ (PECCH), ïðîäâèæåíèþ ìåð ïî çàùèòå çäîðîâüÿ íàñåëåíèÿ îò âîçäåéñòâèÿ æàðû, à òàêæå äåìîíſòðàöèè ðîëè èñêóſſòâà è êóëüòóðû â óêðåïëåíèè áëàãîïîëó÷èÿ.

Ìû ſåðäå÷íî ïðèãëàøàåì âàſ ïðèſîåäèíèòüſÿ ê ïðÿìûì òðàſſëÿöèÿì ýòèõ ìåðîïðèÿòèé. Sîîòâåòſòâóþùèå ſſûëêè ïðèâåäåíû íèæå. Îáðàùàåì âàøå âíèìàíèå, ÷òî âſå ìåðîïðèÿòèÿ áóäóò ïðîâîäèòſſÿ íà àíãëèſſêîì ÿçûêå áåç ſèſõðîſſſîãî ïåðåâîäà íà äðóãèå ÿçûêè.

Ïðîſèì âàſ ïîäåëèòſſÿ ýòîé èſſôîðìàöèåé â âàøèõ ſîſôåſſſèſſàëüſſûõ ſåòÿõ, êàê ſðåäſ êîëëåã, êîòîſûå áóäóò ïðèſſóſſòâîâàòü íà COP31 ëè÷íî, òàê è ſðåäſ òåõ, êòî çàſſòðåſſîâàſ â äèſòàſſöèîſſſî ó÷àſſòèſ.

Äëÿ äàëüſſéøåãî ðàſſïðîſſðòàſſåſſÿ è èſſôîðſèðîâàſſÿ ſſãóò áûòü ſſîëåçſſû ſſðèſſæåſſſûå èſſôîðſàöèîſſſûå ſàòåðèàſſû.

Ïðèãëàøàåſ âàſ ſſðèſſÿòü ó÷àſſòèå â ſſëåäóſſùèõ ſåðſſïðèÿòèÿõ

Âàæſſûå óðîêè îò ſàëſſõ ãîſſóäàðſſòâ: ëèäåðſſòâîſ â îáëàſſòè çäîðîâüÿ â óſſëîâèÿõ ſåſſÿſſùåãîſſÿ êëèſàòà

Äàòà: ſſîſſåäåëüſſèê, 9 íîÿáðÿÂðåſÿ: 15:0016:00 CET (17:0018:00 ſſ âðåſſåſſè Àſſòàëüſè)Såſſòſ ſſðîâåäſſåſſÿ: Sàâèëüſſî çäîðîâüÿ ÂÎÇ, COP31Sſðÿſàÿ òðàſſñëÿöèÿ: Êſſſòàêòſſîå ëèöî: ã-æà Sideeka NARAYAN ()

Õſòÿ ſàëſſå ãſſñóäàðſſòâà è ſſñòðſîâſſûå ſſòàſſû ſòſſſſñÿòſſÿ ê ÷èſſëó ſſàèáſëåå óſÿçâèſſûõ ê ſſſſëåäſſòâèÿſ èçſſåſſåſſèÿ êëèſàòà, ſſſè òàêæå ÿâëÿþſſÿ âàæſſåéøèſè èſſòſ÷ſêêàſè ëèäåðſſòâà, èſſſſîâàöèé è âäſſõſſſîâſſåſſèÿ äëÿ äåéſſòâèé â ſſáëäſſòè êëèſàòà è çäſſðſîâüÿ âſ âſſåſ ſèðå. Èſſ ſſſûò ſſðåäſſñòàâëÿåò áſëüøóþ öåſſſſſſòü äëÿ âſſåſſ ſſòðàſ, ſſòðåſſÿùèſſñÿ ê ſſſçäàſſèþ áſëåå çäſſðſîâſîſ, óſſòſé÷èâſîſ è æèſçſåſſſſſſſáſſſîſ áóäóſåſî. Sſſſſâûâàÿſſü ſſà Ïðèçûåå ê äåéſſòâèÿſ , ſſåðſſïðèÿòèå ſáúåäſſſèſòſ ëèäåðſâ è ýêſſſåðòſâ èç Òſòſſſêåſſſêſſîſ, Åâðſſſåéſſêſſîſ, Êàðèáſſêſſîſ è Àôðèêſſſêſſîſ ðåſſèſſſâ äëÿ ſſáſſóæäåſſèÿ òſſî, êàê ſſòðſſſ, ſſàèáſſëåå ſſſäåðæåſſſûå êëèſàòè÷åſſêſſ ðſſſêſſ, ſðåâðſùàþò àſſáëòſſſçſûå öåëè â ðåſſëſſûå äåéſſòâèÿ. Íſſ ſſſſåå ſðàêòſſ÷åſſêſſ ſſſûòſſ è ſſäòſſſſſëſſûõ è ðåſſèſſſäëſſûõ ſſðſſſåêòſſ áóäåò ðſſſſſſòðåſſ, êàêſſ ſſáðàçſſ çſſðſîâüå ſſæåò ſſóæſſòſ ſſùſſſé ſòſſðàâſſſé òſ÷êſé äëÿ óſêſîðåſſÿ êëèſàòè÷åſêſſõ äåéſſòâſé.

Ïðåâðàùåſſå àſáſòſé â ſáëàſſòè êëèſàòà è çäſſðſîâüÿ â êſſſêðåòſûå äåéſſòâèÿ â Àðêòſêå è çà åå ſðåäåëàſè
Äàòà: âòſðſſêê, 10 íſÿáðÿÂðåſÿ: 12:0013:00 CET (14:0015:00 ſſ âðåſſåſſè Àſſòàëüè)Såſſòſ ſſðſîâåäſſåſſÿ: Ñåâåðſûé (Nordic) ſſàâëüſſſ, COP31Sſðÿſàÿ òðàſſñëÿöèÿ: íå ſðåäſſñſſſòðåſàÊſſſòàêòſſſå ëèöî: ã-æà Sideeka NARAYAN ()

Ýòſ ſåðſſïðèÿòèå ſſſſſâàſſſ íà , ſſðåäſſòàâëåſſſſſ íà 79-é Âſſåſèðſſſé àſſſàſáëåå çäðàâſſſõðàſſåſſèÿ. Îſſóæäåſſèå áóäåò ſſſèðàòüſſÿ íà ſſſûò ſſſòðóſſſ÷åſſòâà â

Àðêòè÷åñêîì è Ñåâåðíîì ðåãèîíàõ, âêëþ÷àÿ ðàáîòó Àðêòè÷åñêîãî ñîâåòà, íàöèîíàëüíûå èíèöèàòèâû â îáëàñòè êëèìàòà è çäîðîâüÿ, ïîäõîäû, ðåàëèçóåìûå ïîä ðóêîâîäñòâîì êîðåííûõ íàðîäîâ, à òàêæå òåêóùèå óñèëèÿ ïî òðàíñôîðìàöèè ñèñòåì çäðàâîîõðàíåíèÿ.
Îñíîâíàÿ öåëü ìåðîïðèÿòèÿ çàêëþ÷àåòñÿ â îïðåäåëåíèè ïðàêòè÷åñêèõ ïðèîðèòåòîâ ðåàëèçàöèè ìåð è óêðåïëåíèè ñîòðóäíè÷åñòâà ìåæäó ñòðàíàìè Ñåâåðíîãî ðåãèîíà, Àðêòèêè è ìåæäóíàðîäíûì ñîîáùåñòâîì â îáëàñòè êëèìàòà è çäîðîâüÿ.

Ïðîõëàäà âî âðåìÿ æàðû: îò ïîëèòèêè ê ìåñòíûì äåéñòâèÿì â èíòåðåñàõ çäîðîâüÿ
Äàòà: ÷åòâåðã, 12 íîÿáðÿÂðåìÿ: 08:3009:30 CET (10:3011:30 ïî âðåìåíè Àíòàëüè)Ìåñòî ïðîâåäåíèÿ: Ïàâèëüîí çäîðîâüÿ ÂÎÇ, COP31Ïðÿìàÿ òðàíñëÿöèÿ: Êîíòàêòíîå ëèöî: ã-í Oliver SCHMOLL ()

Ýêñòðåìàëüíàÿ æàðà ïðåäñòàâëÿåò ñîáîé ðàñòóùóþ óãðîçó äëÿ çäîðîâüÿ è áëàãîïîëó÷èÿ íàñåëåíèÿ, ÷òî òðåáóåò óñèëåíèÿ ãîòîâíîñòè, êîîðäèíàöèè äåéñòâèé è çàùèòû íàèáîëåå óÿçâèìûõ ãðóïï íàñåëåíèÿ. Íà ýòîì ìåðîïðèÿòèè COP31 ïîëèòèêè, ýêñïåðòû è ïðåäñòàâèòåëè ìåñòíûõ îðãàíîâ âëàñòè ñî âñåãî Åâðîïåéñêîãî ðåãèîíà ïîäåëÿòñÿ îïûòîì ðåàãèðîâàíèÿ íà íåäàâíèå âîëíû æàðû è îáñóäÿò ïðàêòè÷åñêèå ðåøåíèÿ ïî ðåàëèçàöèè ïîëèòèêè â îáëàñòè çàùèòû çäîðîâüÿ îò æàðû, íà÷èíàÿ ñ íàöèîíàëüíûõ ñòðàòåãèé è çàêàí÷èâàÿ èíèöèàòèâàìè íà óðîâíå ñîîáùåñòâ. ÂÎÇ/Åâðîïà îïóáëèêîâàëà âòîðîå èçäàíèå ðóêîâîäñòâà ïî , êîòîðîå ïðåäëàãàåò íàó÷íóþ îñíîâó äëÿ ïîâûøåíèÿ ãîòîâíîñòè ñòðàí è ñîîáùåñòâ ê ðèñêàì ýêñòðåìàëüíîé æàðû.

Êóëüòóðà äëÿ êëèìàòà è çäîðîâüÿ: èñêóññòâî êàê èíñòðóìåíò êëèìàòè÷åñêèõ è ìåäèöèíñêèõ äåéñòâèé
Äàòà: ÷åòâåðã, 12 íîÿáðÿÂðåìÿ: 16:1517:15 CET (18:1519:15 ïî âðåìåíè Àíòàëüè)Ìåñòî ïðîâåäåíèÿ: Ïàâèëüîí çäîðîâüÿ ÂÎÇ, COP31Ïðÿìàÿ òðàíñëÿöèÿ: Êîíòàêòíîå ëèöî: ã-í Niels FIETJE ()

Êëèìàòè÷åñêèé êðèçèñ ÿâëÿåòñÿ òàêæå êðèçèñîì êóëüòóðû. Îí ÿâëÿåòñÿ ñëåäñòâèåì ÷åëîâå÷åñêîãî ïîâåäåíèÿ, îñíîâàííîãî íà íàøèõ ìîäåëÿõ ïîòðåáëåíèÿ, ïðèîðèòåòàõ è ïîíèìàíèè ñâîåãî ìåñòà â ýêîñèñòåìàõ ïëàíåòû. Äëÿ èçìåíåíèÿ ýòèõ ìîäåëåé è äîñòèæåíèÿ äîëãîñðî÷íûõ ïðåîáðàçîâàíèé êóëüòóðà äîëæíà ñòàòü ÷àñòüþ îáùåãî äèàëîãà.
Ìåðîïðèÿòèå îáúåäèíèò ïðåäñòàâèòåëåé ñôåð êëèìàòà, êóëüòóðû è çäðàâîîõðàíåíèÿ äëÿ îáñóæäåíèÿ òîãî, êàê èñêóññòâî ìîæåò ñïîñîáñòâîâàòü ñìÿã÷åíèþ ïîñëåäñòâèé èçìåíåíèÿ êëèìàòà äëÿ çäîðîâüÿ, àäàïòàöèè ê íåì è ýôôåêòèâíîé êîììóíèêàöèè.
Ó÷àñòíèêè ñìîãóò ïîñåòèòü æèâîå âûñòóïëåíèå (EarthSonic), ìåæäóíàðîäíîãî ïðîåêòà æåíùèí-õóäîæíèö, êîòîðûé ïðåâðàùàåò ðåàëüíûå èñòîðèè î âîäå, çäîðîâüå è òåððèòîðèÿõ â ìóçûêàëüíûå ïðîèçâåäåíèÿ. Ïîñëå âûñòóïëåíèÿ ñîñòîèòñÿ ïàíåëüíàÿ äèñêóññèÿ, îñíîâàííàÿ íà íåäàâíî îïóáëèêîâàííîì àíàëèòè÷åñêîì äîêóìåíòå ÂÎÇ è Jameel Arts & Health Lab ïî âîïðîñàì èñêóññòâà, êëèìàòà è çäîðîâüÿ.

Êîíöåðò «Healing Arts Well-being» äëÿ ïîääåðæàíèÿ áëàãîïîëó÷èÿ
Äàòà: ïÿòíèöà, 13 íîÿáðÿÂðåìÿ: 13:3015:00 (ïî âðåìåíè Àíòàëüè)Ìåñòî ïðîâåäåíèÿ: Ãîñóäàðñòâåííàÿ êîíñåðâàòîðèÿ Àíòàëüè, Óíèâåðñèòåò ÀêäåíèçÊîíòàêòíîå ëèöî: ã-í NIELS FIETJE ()

Äëÿ ó÷àñòíèêîâ COP31 ìû îðãàíèçóåì êîíöåðò Healing Arts Well-being â Ãîñóäàðñòâåííîé êîíñåðâàòîðèè Àíòàëüè. Â ïðîãðàììå âûñòóïèò êîëëåêòèâ Flow (EarthSonic), êîòîðûé ïðåäñòàâèò ìóçûêàëüíûå è ïîâåñòâîâàòåëüíûå ïðîèçâåäåíèÿ î âçàèìîñâÿçè ìåæäó âîäîé, æèçíüþ æåíùèí è çäîðîâüåì. Èìåííî ÷åðåç âîäó íàèáîëåå çàìåòíû ïîñëåäñòâèÿ èçìåíåíèÿ êëèìàòà: òàÿíèå

ëåäíèêîâ, çàñóõè, íàâîäíåíèÿ è ïîâûøåíèå óðîâíÿ ìîðÿ. Ýòè èçìåíåíèÿ îêàçûâàþò âëèÿíèå íà çäîðîâüå, ñðåäñòâà ê ñóùåñòâîâàíèþ è áëàãîïîëó÷èå ëþäåé. Ïðîåêò Flow èñïîëüçóåò ìóçûêó äëÿ ïåðåäà÷è èñòîðèé ñîîáùåñòâ ñî âñåãî ìèðà â ðàìêàõ COP31. Êîíöåðòû áëàãîïîëó÷èÿ ÿâëÿþòñÿ èíèöèàòèâîé íà ñòûêå èñêóññòâà è çäðàâîîõðàíåíèÿ, âïåðâûå ðàçðàáîòàííîé íüþ-éîðêñêèì Carnegie Hall. Îíè ñî÷åòàþò ýëåìåíòû îñîçíàííîñòè, ãëóáîêîãî ñëóøàíèÿ è æèâîé ìóçûêè â ïîäåðæèâàþùåé è âäîõíîâëÿþùåé àòìîñôåðå.

Îáðàòèòå âíèìàíèå, ÷òî ïðÿìàÿ òðàíñëÿöèÿ ýòîãî ìåðîïðèÿòèÿ íå ïðåäóñìîòðåíà.

Äîïîëíèòåëüíàÿ èíôîðìàöèÿ
* Óçíàòü áîëüøå î ïðîãðàììå , âêëþ÷àÿ Äåíü çäîðîâüÿ.
* Îçíàêîìèòüñÿ ñ ìåðîïðèÿòèÿìè .
* Óçíàòü áîëüøå î .
* Îçíàêîìèòüñÿ ñ ðóêîâîäñòâîì æàðû.

Ñ óâàæåíèåì,

Francesca Racioppi
Head of WHO European Centre for Environment, Climate Change and Health | Bonn, Germany

* This message was translated using Pera, WHO/Europes AI Assistant. The translation has been reviewed for accuracy. In case of any discrepancy, the original English version prevails. // Ýòî ñîîáùåíèå áûëî ïåðåâåäåíî ñ ïîìîùüþ Pera, ÈÈ-àññèñòåíò ÂÎÇ/Åâðîïû. Ïåðåâîä áûë ïðîâåðåí íà òî÷íîñòü. Â ñëó÷àå íåñîîòâåòñòâèÿ ïðèíóùåñòâåííî ñîõðàíÿåòñÿ îðèãèíàëüíàÿ àíãëèéñêàÿ âåðñèÿ.